

# FILMPODIUM BIEL/BIENNE

BERLIN  
CANNES  
LOGARNO

## FESTIVAL- PERLEN

NYON  
SOLEURE  
VENISE ETC.

17/02 - 21/03/17

30  
since 1986



Fr/Ve 17/02 20h15  
Sa 18/02 17h00  
20h15  
So/Di 19/02 17h00  
20h15  
Mo/Lu 20/02 17h00

### TONI ERDMANN

Maren Ade, D/A 2016, 162', D/f

So/Di 19/02 10h30  
Mo/Lu 20/02 20h30  
Di/Ma 21/02 18h00  
20h30

### FUOCOAMMARE

Gianfranco Rosi, I/F 2016, 107', Ov/d,f

Fr/Ve 24/02 20h00\*  
Sa 25/02 18h00  
20h30  
So/Di 26/02 10h30  
18h00  
Mo/Lu 27/02 20h30

### KATER

Händl Klaus, A 2016, 114', D/e

\* In Anwesenheit von / En présence de Händl Klaus

So/Di 26/02 20h30  
Di/Ma 28/02 18h00

### LATE SHIFT

Tobias Weber, CH 2016, 90', E/f

Mo/Lu 27/02 18h00  
Di/Ma 28/02 20h30

### LATE SHIFT

Tobias Weber, CH 2016, 90', E/d

Fr/Ve 03/03 20h30  
Sa 04/03 18h00  
20h30  
So/Di 05/03 18h00  
20h30  
Mo/Lu 06/03 18h00

### PRESENTING PRINCESS SHAW

Ido Haar, Israel 2015, 80', Ov/d,f

So/Di 05/03 10h30  
Mo/Lu 06/03 20h30

### AMA-SAN

Cláudia Varejão, J/P/CH 2016, 113', Ov/f

Di/Ma 07/03 18h00  
20h30

### AMA-SAN

Cláudia Varejão, J/P/CH 2016, 113', Ov/d

Mi/Me 08/03 19h00  
20h30

Zum internationalen Tag der Frau /  
A l'occasion de la Journée internationale des femmes

Apero & Suppe / Apéro & soupe

### SUFFRAGETTE

Sarah Gavron, GB 2015, 106', E/d,f

FRAUENPLATZ  
FEMMES EN RESEAU

Arbeitskreis  
für Zeitfragen

Fr/Ve 10/03 20h30  
Sa 11/03 17h30  
20h30  
So/Di 12/03 17h30  
20h30  
Mo/Lu 13/03 17h30

### CAHIER AFRICAIN

Heidi Specogna, CH/D 2016, 119', Ov/d,f

So/Di 12/03 10h30  
Mo/Lu 13/03 20h30  
Di/Ma 14/03 18h00  
20h30

### ARLETTE. MUT IST EIN MUSKEL

Florian Hoffmann, CH/D 2015, 84', Ov/d

Fr/Ve 17/03 20h30  
Sa 18/03 18h00  
20h30  
So/Di 19/03 18h00  
20h30

### WIENER DOG

Todd Solondz, USA 2016, 85', E/d

So/Di 19/03 10h30\*  
Mo/Lu 20/03 18h00  
20h30  
Di/Ma 21/03 18h00  
20h30

### DAS LEBEN DREHEN – WIE MEIN VATER VERSUCHTE, DAS GLÜCK FESTZUHALTEN

Eva Vitija, CH 2015, 77', D/d,f

\* In Anwesenheit von / En présence de Eva Vitija





# FILMPODIUM BIELBIENNE



Fr/Ve 17/02 // Sa 18/02 // So/Di 19/02 // Mo/Lu 20/02

## TONI ERDMANN



**Maren Ade, D/A 2016, 162', D/f;** Mit Peter Simonischek, Sandra Hüller, Michael Wittenborn, Thomas Loibl, Trystan Pütter etc.; Europäischer Filmpreis 2016: Bester Film, Beste Regie, Bestes Drehbuch, Beste Darsteller. Cannes 2015, FIPRESCI-Preis etc.

Winfried ist ein 65-jähriger, gemütlicher Musiklehrer mit Hang zu Scherzen. Seine Tochter Ines ist als ehrgeizige Karrierefrau das pure Gegenteil. Als der Vater unangekündigt und in alten Jeans in der Lobby ihrer Firma in Bukarest auftaucht, bemüht sich Ines, gute Miene zu machen. Sie schleppt ihn mit zu Empfängen und lässt ihn bei sich wohnen. Wegen seiner Witze und der unerschwelligten Kritik an ihrem Lebensstil kracht es aber schon bald zwischen den beiden. Statt abzureisen verwandelt sich Winfried in Toni Erdmann, sein mutiges Alter Ego mit Scherzgebiss und Perücke. Der schräge Vogel behauptet, Personalcoach zu sein, bringt Ines vor ihren Kollegen in einige peinliche Situationen – aber die Verkleidung sorgt auch dafür, dass sie und ihr Vater sich annähern...

Quand Ines, femme d'affaire d'une grande société allemande basée à Bucarest, voit son père débarquer sans prévenir, elle ne cache pas son exaspération. Sa vie parfaitement organisée ne souffre pas le moindre désordre mais lorsque son père lui pose la question «es-tu heureuse?», son incapacité à répondre est le début d'un bouleversement profond. Ce père encombrant et dont elle a honte fait tout pour l'aider à retrouver un sens à sa vie en s'inventant un personnage: le facétieux Toni Erdmann...

So/Di 19/02 // Mo/Lu 20/02 // Di/Ma 21/02

## FUOCOAMMARE



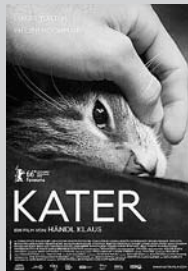
**Gianfranco Rosi, I/F 2016, 107',** Ov/d, f; Berlin 2016, Goldener Bär, Preis der Ökumenischen Jury, Amnesty-Filmpreis etc.

Ein Jahr auf Lampedusa, der italienischen Insel, auf der Flüchtlinge aus Nordafrika in üblem Zustand eintreffen. Für sie ist Lampedusa das Tor zu Europa. Die Bevölkerung der näher an Afrika als an Europa gelegenen Insel ist mit einer verheerenden menschlichen Tragödie konfrontiert. Der Film bewegt sich in konzentrischen Kreisen. Das schiere Ausmass der von Afrika an die italienischen Küsten führenden Auswanderungsbewegung ist nicht sofort wahrnehmbar. Zusammen mit dem jungen Samuele lernen wir die Menschen kennen, die auf der Insel leben etwa den Arzt Dr. Bartolo und einen DJ, der ausschliesslich traditionelle sizilianische Musik in einem lokalen Radiosender spielt. In der Zwischenzeit bringen weitere Boote aus Libyen täglich Hunderte von Flüchtlingen, die unsägliche Bedingungen zu erdulden haben.

Un an dans la vie de Lampedusa, l'île sicilienne où arrivent des réfugiés d'Afrique du nord dans des conditions atroces. Pour eux, Lampedusa est la porte de l'Europe. Plus proches de l'Afrique que de l'Italie, les habitants de l'île ont été et sont toujours les premiers témoins d'une terrible tragédie humaine. Le film évolue en cercles concentriques; nous ne percevons pas tout de suite l'ampleur terrifiante de cet exode. En suivant Samuele, un jeune garçon, nous faisons la connaissance d'habitants de l'île comme le Dr Bartolo et un DJ qui passe exclusivement de la musique traditionnelle sicilienne sur la radio locale. Cependant, de nouveaux bateaux arrivent chaque jour de Lybie avec à leur bord des centaines de réfugiés, déshydratés, brûlés par le soleil et presque morts de faim...

Fr/Ve 24/02 // Sa 25/02 // So/Di 26/02 // Mo/Lu 27/02

## KATER



**Händl Klaus, A 2016, 114', D/e;** Mit Lukas Turtur, Philipp Hochmair, Toni, Thomas Stipsits, Manuel Rubeys, Gerald Votava, Gabriela Hegeudis etc.; Berlin 2016, Teddy Award, Bester Spielfilm. Honk Kong 2016, Preis der Jury.

Andreas und Stefan leben mit ihrem Kater Moses wie im Paradies. Sie bewohnen ein schönes, altes Haus in den Wiener Weinbergen und arbeiten als Disponent und Musiker im selben Orchester. Die Leidenschaft für die Musik, der grosse Kollegen- und Freundeskreis und ihr pelziger Gefährte prägen den Alltag der beiden Männer. Doch eines Morgens erschüttert ein unvorhergesehener Gewaltausbruch Stefans die harmonische Beziehung der beiden. Skepsis und Entfremdung bestimmen von diesem Zeitpunkt an den Beziehungsalltag und stellen eine nur schwer überwindbare Hürde dar. Während Stefan den Boden unter den Füssen verliert, ringt Andreas weiter mit seinem Missetrauen und um seine Liebe zu Stefan.

Autriche. Andreas et Stefan forment un couple fusionnel. Ils travaillent ensemble dans un orchestre et ils partagent la même passion pour la musique classique et habitent une superbe maison avec un grand jardin. Ils sont aussi les papas d'un adorable chat, Moses, auquel ils donnent énormément d'affection. Les semaines défilent, c'est l'été, il fait beau, les amis viennent dîner ou participer à des garden-parties. Ce climat idyllique, au cœur duquel la libido est au beau fixe, bascule lorsqu'un événement inattendu se produit. Dès lors, entre les deux compagnons, c'est la guerre des nerfs. Quand le couple, havre de paix, devient le territoire d'une violence psychologique vertigineuse...

So/Di 26/02 // Mo/Lu 27/02 // Di/Ma 28/02

## LATE SHIFT



**Tobias Weber, CH 2016, ca. 90',** E/d oder E/f; Mit Joe Sowerbutts, Joel Basman, Richard Durden, Haruka Abe etc.

Matt, ein Londoner Mathematikstudent mit ausgeprägtem Optimierungszwang, wird widerwillig zum Mittäter beim Raub eines wertvollen chinesischen Artefakts. Um sich aus seiner misslichen Lage zu befreien, muss er die Hintergründe der Tat aufdecken und schwerwiegende Entscheidungen treffen, die seinem Naturell diametral zuwider laufen. Der Film wird in der multipersonalen Struktur des interaktiven Filmformats CtrlMovie erzählt. Das Publikum kann für Matt wegweisende Handlungsentscheidungen treffen. Muss auch er skrupellos und gewalttätig werden oder leiten ihn die Zuschauer zu einem guten Ende?

Matt, un étudiant londonien en mathématiques doté d'un sens exacerbé de l'optimisation, se retrouve embroqué dans le vol d'un précieux artefact chinois. Pour échapper à cette délicate situation, il lui faut dévoiler les dessous de l'affaire et prendre des décisions lourdes de conséquences, ce qui est diamétralement opposé à sa nature profonde. Le récit est filmé dans la structure multimodale du format interactif CtrlMovie. Le public peut décider d'agir efficacement pour Matt. Doit-il, lui aussi, se montrer sans scrupules et violent ou les spectateurs le conduiront-ils vers une fin heureuse?

Fr/Ve 03/03 // Sa 04/03 // So/Di 05/03 // Mo/Lu 06/03

## PRESENTING PRINCESS SHAW



**Ido Haar, Israel 2015, 80',** Ov/d, f

Eine junge Frau, die tagsüber als Pflegerin in einem Pflegeheim arbeitet, verwandelt sich nachts in Princess Shaw und postet ihre A-Capella-Songs auf YouTube. Sie lebt in einem Elendsviertel von New Orleans und ihr Leben war schon immer hart. Davon erzählt sie, wenn sie in die Kamera singt, derer sie sich wie eines Tagebuchs bedient.

Am anderen Ende der Welt hört sie in einem Kibbutz in der Nähe von Tel Aviv Kutiman, ein Musiker, der mit einzigartigen Musikstücken berühmt wurde, die im Web aufgegriffene Songs und Noten vermischen, und beschliesst ohne ihr Wissen, ihr zu helfen... Das Märchen vom Aschenbrödel im Zeitalter des Internets.

Une jeune femme, qui pendant la journée travaille comme aide-soignante dans une maison de repos, se transforme la nuit en Princess Shaw, et poste sur YouTube ses chansons à capella. Elle vit dans un quartier défavorisé de la Nouvelle-Orléans et sa vie a toujours été dure. C'est cela dont elle parle et qu'elle chante face à la caméra qu'elle utilise comme un journal intime. A l'autre bout du monde, dans un kibboutz près de Tel Aviv, Kutiman, un musicien devenu célèbre pour avoir créé des morceaux uniques mixant chansons et notes glanées sur le web, l'écoute et, sans qu'elle le sache, décide de l'aider... La fable de Cendrillon se rejoue à l'ère d'Internet.

So/Di 05/03 // Mo/Lu 06/03 // Di/Ma 07/03

## AMA-SAN



**Cláudia Varejão, J/P/CH 2016, 113',** Ov/f oder Ov/d

An einem abgelegenen Ort in Japan lebt eine Gemeinschaft von Fischerinnen in harmonischer Fortführung ihrer Traditionen. Jeden Tag tauchen die Ama-San ohne Taucherflasche ins Meer, um Algen, Krustentiere und Muscheln zu sammeln, die sie verzehren oder verkaufen. Sie sind zwischen 50 und 85 Jahre alt ... Wie ohne Transfiguration von einer fast ausgelöschten Tätigkeit erzählen? Magische, mit im Bild schwebender Emotion gefüllte Sequenzen ziehen sich durch den Film: die Tauchgänge und ihre rituelle Vorbereitung, die Routinen in den Familien, die Feste der kleinen Gemeinschaft, Karaoke ... Nicht selten entsteht der Eindruck, dass die Zeit stillsteht und man einen Film von Ozu sieht. Die fast traumartigen Sequenzen der Tauchgänge schliessen an Szenen an, die in ein warmes Licht getaucht sind und das Leben der Familien und der Gemeinschaft beschreiben.

Dans un endroit isolé du Japon, une communauté de femmes pêcheuses préserve harmonieusement ses traditions. Chaque jour les Ama-San plongent en apnée dans la mer à la recherche d'algues, de crustacés et de coquillages, qu'elles utilisent pour se nourrir ou faire du commerce. Elles ont entre 50 et 85 ans... Comment évoquer une activité presque disparue sinon en la transfigurant? Des séquences magiques, pleines d'émotion suspendue, parsèment le film: les plongées et leur préparation rituelle, la routine familiale, les fêtes de la petite communauté, les karaokés... Parfois, on a l'impression que le temps s'est arrêté et qu'on est face à un film d'Ozu.



Mi/Me 08/03

## Zum internationalen Tag der Frau / A l'occasion de la Journée internationale des femmes SUFFRAGETTE



**Sarah Gavron, GB 2015, 106',** E/d, f; Mit Helena Bonham Carter, Carey Mulligan, Meryl Streep, Brendan Gleeson, Ben Whishaw, Romola Garai, Anne-Marie Duff etc.; British Independent Film Awards 2015, Beste NebendarstellerInnen: Helena Bonham Carter, Anne-Marie Duff, Brendan Gleeson etc.

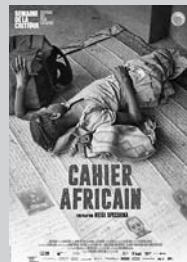
Zu Beginn des 20. Jahrhunderts nimmt die politische Frauenrechtsbewegung in Grossbritannien ihren Anfang. Die Aktivistin Emmeline Pankhurst etabliert sich im Jahr 1903 mit der Gründung der «Woman's Social and Political Union» als Vorreiterin dieser Bewegung. Doch der Staat reagiert immer brutaler auf die öffentlichen Proteste. Die auf die Strasse gehenden Frauen gehören grösstenteils zur Arbeiterklasse und riskieren bei ihrem Kampf für das Wahlrecht und die allgemeine Gleichstellung der Frau alles. Als die friedlichen Auflehnungen jedoch nichts bewirken, schlagen einige Anhängerinnen der Gruppierung, darunter die entschlossene Maud, schliesslich radikalere Wege ein. Dabei setzen sie nicht nur ihre Jobs, ihre Familie und ihr Heim, sondern auch ihr eigenes Leben aufs Spiel...

Au début du siècle dernier, en Angleterre, des femmes de toutes conditions décident de se battre pour obtenir le droit de vote. Face à leurs revendications, les réactions du gouvernement sont de plus en plus brutales et les obligent à entrer dans la clandestinité pour une lutte de plus en plus radicale. Puisque les manifestations pacifiques n'ont rien donné, celles que l'on appelle les suffragettes finissent par avoir recours à la violence pour se faire entendre. Dans ce combat pour l'égalité, elles sont prêtes à tout risquer: leur travail, leur maison, leurs enfants, et même leur vie. Maud est l'une de ces femmes. Jeune, mariée, mère, elle va se jeter dans le tourbillon d'une histoire que plus rien n'arrêtera...



Fr/Ve 10/03 // Sa 11/03 // So/Di 12/03 // Mo/Lu 13/03

## CAHIER AFRICAIN



**Heidi Specogna, CH/D 2016, 119',** Ov/d, f; Leipzig 2016, Silberne Taube und Preis der Interreligiösen Jury etc.

Am Anfang stand ein Schulheft. Anstelle von Vokabeln füllten sich seine Seiten mit den Zeugnisaussagen von 300 zentralafrikanischen Frauen, Mädchen und Männern. Sie offenbarten, was ihnen 2002 im Zuge kriegerischer Auseinandersetzungen von kongolesischen Söldnern angetan worden war. Inmitten der Versuche den schwierigen Alltag zu meistern – und während in Den Haag noch die juristische Aufarbeitung der letzten Kriegsverbrechen in Gange ist – bricht der nächste Krieg aus. «Cahier africain» ist eine Langzeitbeobachtung und erlebt an der Seite der Protagonisten den gnadenlosen Strudel von Gewalt.



Le film tourne autour d'un mince cahier, un cahier d'école ordinaire dont la couverture est ornée de belles voitures de course. Mais en lieu et place des listes de vocabulaire, les feuilles à petits carreaux portent les témoignages courageux de 300 femmes et jeunes filles d'Afrique centrale. Ces témoignages révèlent ce que les mercenaires congolais leur ont fait subir, lors des conflits armés d'octobre 2002. Le cahier, qu'elles ont elles-mêmes fabriqué, est la preuve afin de pouvoir porter plainte contre les viols dont elles ont été victimes.

So/Di 12/03 // Mo/Lu 13/03 // Di/Ma 14/03

## ARLETTE. MUT IST EIN MUSKEL



**Florian Hoffmann, CH/D 2015, 84',** Ov/d; Brooklyn 2016, Bester Dokumentarfilm. Skopje 2016, Onion Seed Award etc.

Eine Reise von Afrika nach Berlin wird unverhofft zu einer Reise von der Kindheit ins Erwachsenenleben. Im Mittelpunkt des Films steht Arlette, ein kriegsversehrtes Mädchen aus der Zentralafrikanischen Republik. In Berlin befreit sie eine Operation von jahrelangen Schmerzen. Mit der Veränderung des Körpers entwickelt sich auch ihr inneres Wesen: Sie stürzt in die Pubertät. Als in ihrer Heimat erneut der Krieg aufflammt, wird aus dem geplanten Kurzaufenthalt eine Reise ohne absehbares Ende. Arlette muss erwachsen werden und die Entscheidung über ihre Zukunft selbst in die Hand nehmen.

Un voyage d'Afrique à Berlin se transforme à l'improviste en un voyage de l'enfance à la vie adulte. Le film est centré sur Arlette, une jeune fille handicapée de guerre qui vient de la République centrafricaine. A Berlin, une opération la libère des douleurs qu'elle endure depuis des années. Son être intérieur se développe en même temps que se modifie son corps: elle entre dans la puberté. Lorsqu'une fois de plus, la guerre flambe dans son pays, ce qui devait être un séjour de courte durée finit en voyage sans fin prévisible. Arlette doit devenir adulte et décider elle-même de son avenir.

Fr/Ve 17/03 // Sa 18/03 // So/Di 19/03

## WIENER DOG



**Todd Solondz, USA 2016, 85',** E/d; Mit Greta Gerwig, Danny DeVito, Ellen Burstyn, Julie Delpy, Kieran Culkin, Zosia Mamet etc.

Ein Dackel blickt mit seinen treuen, weisen Augen auf die Schicksale seiner Herrchen: Da ist der kleine Junge, der erdrückt wird von der Liebe seiner wohlhabenden Eltern. Die unscheinbare Tierarztassistentin, die sich auf ein Abenteuer mit einem Bad Boy einlässt. Der gescheiterte Drehbuchautor, der auf eine letzte Hollywood-Chance hofft. Und eine in die Jahre gekommene Dame, die nur dann von ihrer Enkelin besucht wird, wenn diese Geld braucht. Erträglich wird der Kampf der traurigen Helden gegen die Windmühlen des Alltags oft nur dadurch, dass sie den Hunde-Gefährten an ihrer Seite wissen. Mit einem verdammten Gespür für das Aberwitzige sozialer Kontakte, einer unvergleichlichen Beobachtungsgabe für die (Un-)Tiefen der menschlichen Existenz, und einem Humor, der so gnadenlos ist, dass er weh tut, lässt Todd Solondz den titelgebenden Dackel in den emotionalen Abgründen amerikanischer Vororte buddeln.

Le jeune Remi est en rémission après avoir été atteint d'un cancer. Pour lui faire plaisir, son père lui offre un teckel, au grand dam de sa mère. Un jour, le couple laisse seul le petit garçon qui donne une nourriture inappropriée au chien. Malade, il est déposé chez un vétérinaire. Dawn, l'assistante, récupère l'animal. Dans un supermarché, elle croise le chemin de Brandon, un ancien camarade de lycée toxicomane. Ensemble, ils prennent la route, accompagnés du chien, pour se rendre chez le frère de Brandon. Désormais propriétaire du teckel, Dave Schmerz, qui enseigne le cinéma à l'université, déprime alors que sa carrière ne décolle pas...



So/Di 19/03 // Mo/Lu 20/03 // Di/Ma 21/03

## DAS LEBEN DREHEN – WIE MEIN VATER VERSUCHTE, DAS GLÜCK FESTZUHALTEN



**Eva Vitija, CH 2015, 77',** D/d, f; Solothurn 2016, Prix de Soleure etc.

Als Eva Vitija volljährig wurde, bekam sie von ihrem Vater einen abendfüllenden Film über ihr bisheriges Leben. Er hätte ihr kein schlimmeres Geschenk machen können. Denn der Vater und Filmemacher Joschy Scheidegger dokumentierte seine Familie obsessiv. Und Tochter Eva hatte immer vergeblich versucht, seiner Kamera zu entkommen. Erst sein Tod bewog sie dazu, nicht nur sein riesiges Filmarchiv, sondern auch seine Kamera zu übernehmen. Sie tat, was ihr zuvor im Traum nicht eingefallen wäre: Sie drehte einen Film über das Leben ihres Vaters.



Lorsque j'ai atteint ma majorité, mon père m'a offert un film sur ma vie. Ce cadeau m'a mis en colère car j'avais toujours tenté en vain d'échapper à sa caméra. Mon père, le cinéaste Joschy Scheidegger, poussait le désir de documenter notre famille jusqu'à l'obsession. Ce n'est qu'à sa mort que je suis parvenu, non seulement à reprendre ses immenses archives cinématographiques, mais aussi sa caméra. Cela a débouché sur une recherche personnelle, je suis partie sur les traces des surprenantes vérités cachées derrière les images de mon père. Une histoire de famille philosophique sur le cinéma et la tentative de retenir la vie.

**Die CINE-BAR ist vor und nach den Vorstellungen geöffnet / Le CINE-BAR est ouvert avant et après les séances**